

Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 35 (1963)

Heft: 9

Artikel: Le développement de la région de Gdansk

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-125491>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le développement de la région de Gdansk

Union internationale des architectes

Une enquête en vue du VII^e congrès, Cuba 1963

44

Le développement de la région de Gdansk

Société des architectes de la République populaire de Pologne (SARP)

La région de Gdansk est située dans le nord de la Pologne ($53^{\circ} 35' - 54^{\circ} 51'$ de latitude nord et $17^{\circ} 27' - 19^{\circ} 31'$ de longitude est) à l'embouchure du plus grand fleuve polonais, la Vistule, qui se jette dans la Baltique. Elle est déterminée par un nœud de communications maritime, fluviale et terrestre, à l'extrémité de l'axe industriel qui s'étire depuis la Haute-Silésie et la région de Cracovie (charbon, sidérurgie, industrie chimique) et passe par le centre de Tarnobrzeg (soufre, industrie chimique), la région de Pulawy (industrie chimique) et Varsovie (Administration centrale et différentes branches industrielles), Plock (pétrochimie), la région de Bydgoszcz (chimie et l'industrie métallurgique).

Les conditions géographiques de la région de Gdansk revêtent un caractère hétérogène. Le territoire de la région de Gdansk, considéré dans les limites fixées par le plan d'aménagement régional, comprend cinq régions géographiques très différenciées: la région côtière de la Kachoubie au nord-ouest, la région de Zulawy dans le delta de la Vistule, la région côtière de la Warmie dans la partie nord-est, la région des lacs de Kachoubie au sud-ouest et la région des lacs de Warmie au sud-est.

Conformément à la division administrative actuelle en vigueur en Pologne, la voïvodie constitue une unité administrative de base revêtant le caractère d'une région économique. Peut-on cependant assimiler une voïvodie à une région économique? Les études complexes poursuivies jusqu'à présent ont démontré, en général, dans les conditions géographiques, économiques et constitutionnelles de la Pologne, que l'on pourrait considérer la voïvodie comme une unité économique. Cette coïncidence de la division administrative et des divisions économiques objectives existantes résulte d'un processus dans le cadre duquel les frontières administratives se sont adaptées aux changements survenus dans le système spatial et le développement des forces de production. Evidemment, ce processus ne se fonda pas sur des études universelles mais résultant seulement des nécessités immédiates de gérer l'économie n'a pas pu permettre que la division administrative et la structure économique du pays coïncident entièrement. Ainsi s'expliquent certains changements de frontières administratifs d'une voïvodie, chan-

gements qui se font jour au stade actuel des études complexes consacrées au développement et à l'aménagement des régions. Ces changements n'ont qu'un caractère local et ne s'opposent en rien aux principes de la division actuellement admise.

Le processus selon lequel les régions économiques se sont formées en Pologne a en général été lié à un développement simultané des centres urbains, autrement dit, des chefs-lieux des différentes régions. Cela ne signifie pas que chaque région constitue en même temps la zone régionale de ce centre. Cela dépend aussi bien des conditions dans lesquelles le centre s'est développé que de la région elle-même. Dans le cas de la région de Gdansk, on peut affirmer que, dans la période faisant suite à la seconde guerre mondiale, elle s'est cristallisée en tant que zone régionale de la ville de Gdansk. Ce processus progressera dans l'avenir. Il faut cependant conférer une importance déterminante à l'évolution des dépendances fonctionnelles suivantes:

1. La région est un territoire qui alimente la ville surtout en produits agricoles dont le transport pose des difficultés.
2. Les réserves de main-d'œuvre de la région compensent le déficit en main-d'œuvre dont pâtit le centre, sous forme de trajets professionnels quotidiens ou de migration vers le centre urbain.
3. Les terrains de la région représentent des valeurs récréatives et constituent des terrains de repos dont profite quotidiennement et durant les fêtes la population du centre.
4. L'industrie clé concentrée dans l'agglomération urbaine coopère avec l'industrie régionale.
5. Les services du centre, ayant un degré d'organisation élevé, desservent la population de la région.

Il convient de citer un autre trait spécifique de la zone régionale de Gdansk, qui contribue à lier très étroitement le centre urbain à la région qui l'entoure: Gdansk est situé au bord de la mer.

Etant donné cette situation, la moitié du territoire déterminé théoriquement par le rayon de gravitation est constitué par les eaux du golf de Gdansk et par la mer. Le centre urbain de la région de Gdansk est né et s'est développé au croisement d'une voie fluviale et de voies ferroviaires importantes juste au bord de la mer. Ce centre a actuellement la forme d'une agglomération urbaine composée de deux villes portuaires, Gdansk et Gdynia, ainsi que d'un

centre récréatif situé entre ces deux villes, Sopot. Cette agglomération concentre très fortement la production et le service de la région, ce qui explique qu'elle revêt une importance capitale pour l'économie nationale.

La fonction essentielle de cette concentration est l'économie maritime qui comprend l'industrie navale, les ports, la pêche et l'industrie coopérant avec l'économie maritime. 70% de la production de navires et environ 65% de la pêche maritime se concentrent dans cette agglomération qui comprend deux des trois plus grands ports de Pologne. Les ports de Gdansk et de Gdynia sont les ports de la majeure partie de la marine commerciale polonaise.

La deuxième fonction que cette agglomération assume dans l'économie nationale réside dans une industrie qui existe également dans d'autres villes de cette région. La part que cette industrie représente dans la valeur nationale de la production industrielle était en 1960 de 5,1%. Son dynamisme de développement peut être prouvé par le fait que cette part n'était que de 3,6% en 1949 et de 4,5% en 1955. Sur le plan de la production des moyens de transport – principalement grâce aux chantiers maritimes fortement développés – cette région se place en tête de la Pologne; elle fournit en effet 17,4% de la production nationale globale de cette industrie. La région de Gdansk occupe la quatrième place en ce qui concerne l'industrie alimentaire – 8,2% du volume de production de cette industrie.

Le tourisme est également un autre domaine d'activité de cette région, domaine qui lui non plus n'est pas étranger à la situation maritime de cette région. Le nombre de touristes venant chaque année dans cette région s'élève à 2,5 millions, si bien que cette dernière détient la première place de Pologne sous ce rapport. L'une des plus grandes attractions touristiques de la région est constituée par la conurbation de Gdansk-Gdynia qui possède un folklore marin spécifique et des monuments culturels sans prix. D'autres parties et villes de cette région offrent également de grandes valeurs touristiques et récréatives.

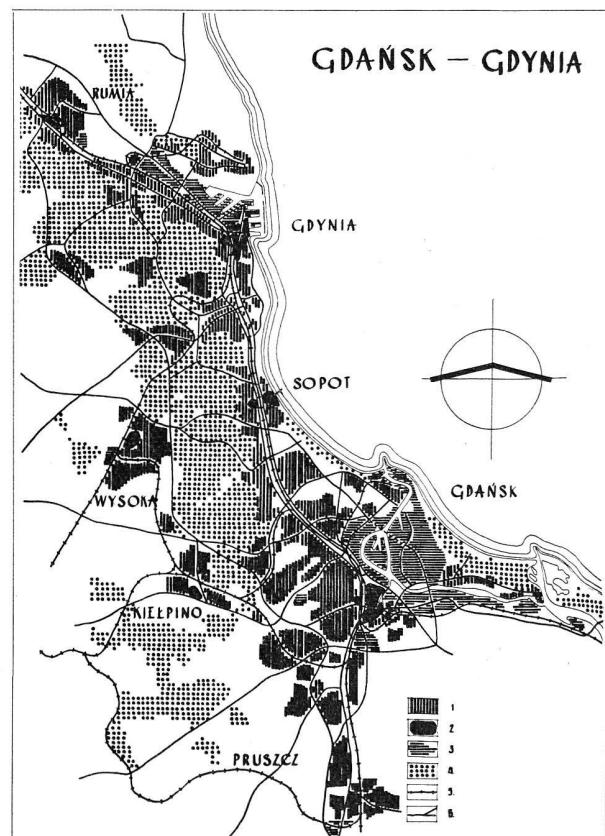
Cette région assume une fonction d'une grande importance, à savoir les services revêtant un caractère supra-régional, services principalement concentrés dans la conurbation de Gdansk-Gdynia. Il convient en l'occurrence de signaler avant tout l'existence de six écoles supérieures (12 000 étudiants parmi lesquels un grand pourcentage provient d'autres régions). Parmi les autres services de ce genre, on peut ranger toute une série d'institutions scientifiques, d'écoles professionnelles, de bureaux de projets

et d'entreprises de construction spécialisées dont la portée dépasse les limites de la région.

L'agriculture revêt, elle aussi, une grande importance pour la région bien qu'elle soit inférieure à la moyenne nationale principalement à cause du grand pourcentage de sols à faible rendement.

Pour caractériser en bref la participation et le rôle de la région de Gdansk dans l'économie nationale, on peut citer les indices suivants:

Population: 1 236 000 personnes, soit environ 4% de la population globale de la Pologne, dont 821 000 pour la



Le schéma du plan perspectif de la conurbation de Gdansk-Gdynia (élaboré à l'Atelier d'urbanisme de la voïvodie).

1. Habitat.
2. Principaux centres de services.
3. Terrains industriels.
4. Bois et parcs.
5. Lignes de chemin de fer importantes.
6. Rues et routes importantes.

population des villes soit environ 6% de la population globale des villes.

Superficie: 11 000 km² soit environ 3,5% de la superficie de la Pologne. Densité au kilomètre carré: 114 personnes pour une moyenne de 95 personnes, à l'échelle de toute la Pologne.

Emploi dans l'économie nationalisée: 356 000 personnes soit 4,9% de ce même emploi dans toute la Pologne.

Le développement social et économique de la région de Gdansk, prévu par le plan perspectif allant jusqu'en 1980, a été avant tout fondé sur une exploitation maximale de ses valeurs naturelles dans le but de satisfaire aux besoins de l'économie nationale et en prenant en considération les possibilités de cette économie et l'état actuel des investissements de production et de l'aménagement général de la région.

Le développement de la région de Gdansk s'oriente dans les directions suivantes:

1. Continuer à approfondir considérablement la spécialisation introduite dans la *production* de la région, sur le plan de l'*économie maritime et de l'industrie* et, également, développer grandement le *tourisme* et les services suprarégionaux de la conurbation de Gdansk-Gdynia.
2. Continuer à développer, en les adaptant à l'importance et à la structure des besoins, les investissements de base, en particulier agrandir et moderniser les installations de communication, élargir la base énergétique et le réseau industriel, développer les installations de l'économie des eaux, développer enfin la base technique du bâtiment.
3. La population non agricole, surtout celle des villes, connaîtra un développement dynamique, suite logique du développement prévu des secteurs non agricoles de l'économie.
4. Le processus de l'urbanisation de la région progressera rapidement et le réseau de l'habitat rural sera remanié.
5. La production agricole sera considérablement intensifiée étant donné l'accroissement des besoins que la population de la région ressent dans le domaine des articles alimentaires, surtout en ce qui concerne les produits qui sont susceptibles de se détériorer à la suite d'un transport prolongé.
6. Développement des services.

Ainsi donc, l'économie maritime et l'industrie auront une

importance capitale pour le développement social, économique et spatial de la région.

L'essor de l'économie maritime – qui s'exprime par un accroissement de 190% en ce qui concerne les transbordements effectués dans les ports, par un accroissement de plus de cinq fois sur le plan de la production de navires, par un accroissement de six fois en ce qui concerne le tonnage de la flotte marchande et par un accroissement de près de trois fois et demie pour la pêche maritime – est lié à la spécialisation de la Pologne dans le domaine de la *production de navires*. L'exportation de bateaux et de services de transport aura une très grande importance pour la balance du commerce extérieur de la Pologne. L'industrie maritime et l'industrie avec laquelle elle coopère continueront donc à constituer l'orientation principale de l'industrialisation de la région.

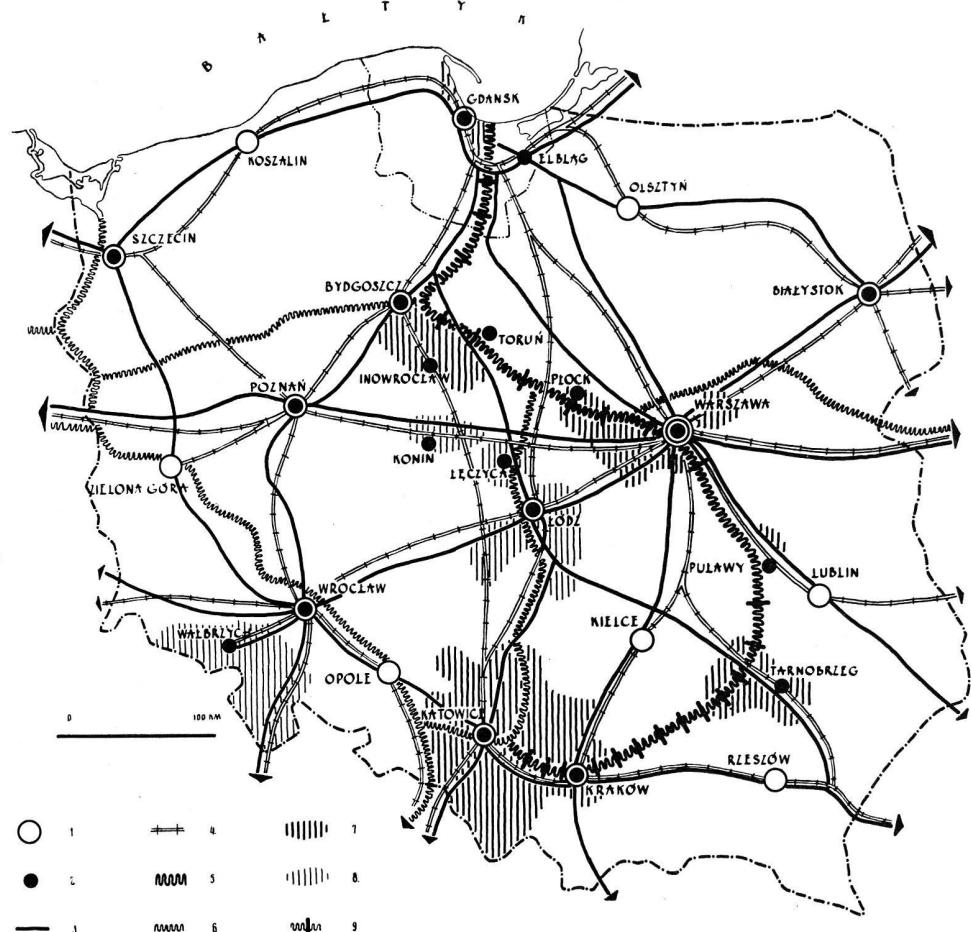
Etant donné que les échanges commerciaux effectués par voie maritime augmentent, on prévoit un développement de l'industrie fondée sur des articles importés et transformant des articles importés. Parallèlement à l'accroissement de la pêche maritime, on procédera à un développement de l'industrie du poisson. Outre l'industrie dont l'existence reste en étroit rapport avec la situation maritime de Gdansk, on peut ranger parmi les branches industrielles de base qui se voient offrir de grandes possibilités de développement:

- a) L'industrie requérant de grandes quantités d'eau, surtout l'industrie chimique, veut profiter de la situation commode que lui offre la Vistule. D'après les prévisions préliminaires, le pourcentage représenté par ce genre d'industrie dans l'industrie chimique augmentera jusqu'à concurrence de 58% pour ce qui est de la production et de 45% pour ce qui concerne l'emploi;
- b) L'industrie reposant sur la base régionale des matières premières surtout l'industrie agricole (l'industrie laitière, celle des fruits et des légumes, ainsi que celle des matériaux de construction);
- c) L'industrie à localisation libre qui contribue aussi bien à niveler les disproportions notées dans la structure de l'emploi – dans les villes où l'industrie emploie surtout des hommes – qu'à animer les terrains insuffisamment développés du point de vue agricole et qui ne se prêtent pas à la localisation d'une industrie requérant des conditions spéciales.

Etant donné son rôle et la place qu'il occupe dans l'économie de cette région, il convient de signaler le centre de

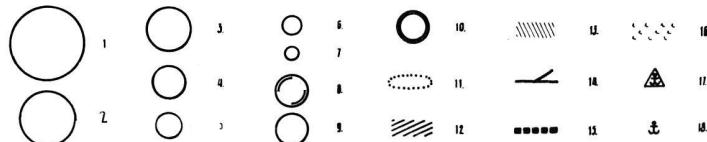
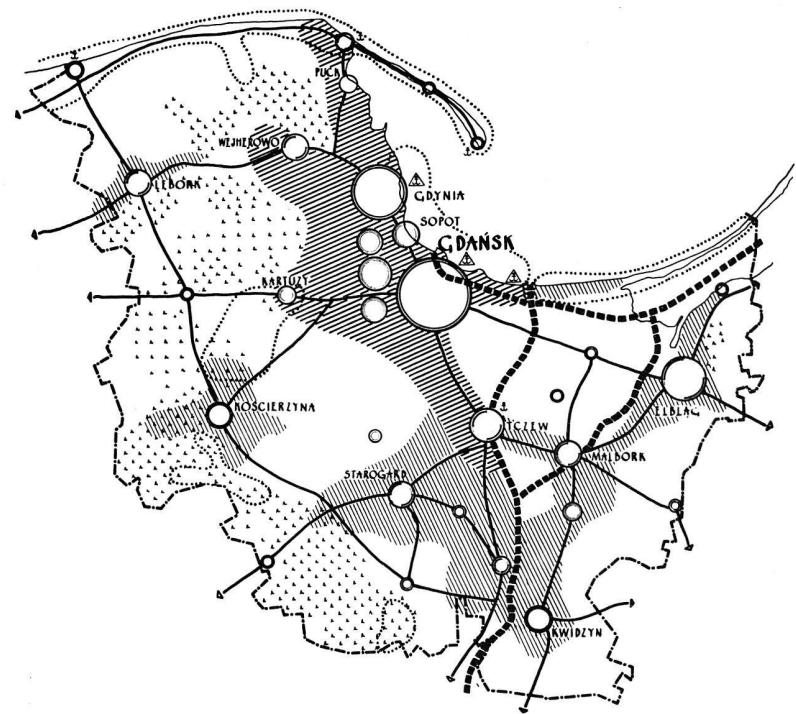
La région de Gdańsk et les terrains industriels situés

- sur les bords de la Vistule.
 1. Chefs-lieux de voïvodie.
 2. Grands centres industriels.
 3. Routes importantes.
 4. Lignes de chemin de fer importantes.
 5. La Vistule.
 6. Autres voies fluviales existantes et projetées.
 7. Centres industriels liés au système fluvial de la Vistule.
 8. Autres centres industriels d'importance.
 9. Barrages.



Le schéma du système fonctionnel de la région de Gdańsk (élaboré à l'Atelier des plans régionaux de la voïvodie).

1. Villes de plus de 300 000 habitants.
 2. Villes de 200 000 à 300 000 habitants.
 3. Villes de 100 000 à 200 000 habitants.
 4. Villes de 50 000 à 100 000 habitants.
 5. Villes de 20 000 à 50 000 habitants.
 6. Villes de 10 000 à 20 000 habitants.
 7. Villes de 5 000 à 10 000 habitants.
 8. Fonction industrielle dominante.
 9. Fonction de services dominante.
 10. Fonctions complexes.
 11. Zones de tourisme.
 12. Zones urbanisées.
 13. Concentration de la population non agricole.
 14. Directions des communications.
 15. Voies fluviales.
 16. Forêts.
 17. Chantiers maritimes et ports de commerce.
 18. Ports.



production des turbines d'Elblag qui est le principal centre de ce genre en Pologne.

Le développement des directions citées plus haut de l'industrialisation de la région se reflétera par un accroissement du simple au double de l'emploi et par une augmentation de près de six fois du volume de la production.

Les perspectives d'urbanisation de la région de Gdansk

A la suite du processus d'industrialisation de la région et du développement intense des services ainsi que de la réduction de l'emploi dans l'agriculture, réduction résultant du développement progressif de la mécanisation des travaux, on observera des transformations dans la structure socio-professionnelle de la population de cette région. Ce processus est illustré par le tableau suivant:

La structure socio-professionnelle de la population de la région de Gdansk

Spécification	1960		1980	
	Nombre	%	Nombre	%
Population totale	1 235 900	100	1 800 000	100
dont: population urbaine . . .	821 300	66,5	1 280 000	71,1
population rurale	414 600	33,5	520 000	28,9
Population agricole	278 000	22,5	270 000	15,0
Population non agricole. . . .	958 000	77,5	1 530 000	85,0
dont: population travaillant dans les villes mais habitant à la campagne .	19 000	—	40 000	—

Les directions fondamentales des changements auxquels la structure socio-professionnelle de la population sera sujette, se traduisent par:

- a) Un nouvel accroissement de la population non agricole et surtout de la population urbaine;
- b) Un accroissement de la population rurale accompagné d'une stabilisation de la population agricole et d'un fort accroissement du pourcentage de la population rurale non agricole ce qui s'explique par le développement des services et par l'*augmentation du nombre de trajets professionnels quotidiens* effectués vers les villes depuis les villages environnants.

L'accroissement des besoins de main-d'œuvre dans les villes sera supérieur aux réserves dont dispose la région malgré la plus grande animation possible de la population active.

Ainsi donc, la solution du problème que pose le déficit de la main-d'œuvre peut être possible seulement si une immigration intervient. Selon les prévisions préliminaires, on estime que cette immigration se chiffrera à 150 000 personnes environ.

Il existe sur ce plan certaines possibilités démographiques, car les autres régions ne seront pas aussi intensément développées que la région de Gdansk étant donné qu'elles disposent de conditions techniques et économiques moins favorables.

Les réserves de main-d'œuvre dont disposent ces régions, régions à prédominance agricole, ne seront donc pas entièrement exploitées, si bien que l'on observera des excédents qui, précisément, feront l'objet d'une immigration.

On prévoit une telle situation entre autres dans les deux régions voisines du nord.

Le développement dynamique de l'urbanisation de la région sera un processus directement lié aux changements présentés ci-dessus et qui concerneront la structure socio-professionnelle de la population. D'ores et déjà, la région de Gdansk compte parmi les plus urbanisées du pays.

Durant la période englobée par le plan prospectif allant jusqu'à 1980, on observera un nouvel accroissement du degré d'urbanisation. Ce processus, en regard de l'évolution identique concernant tout le pays, est présenté par le tableau suivant:

	1960		1980	
	Population urbaine par km ²	Pourcentage de la population urbaine par rapport à la population globale	Population urbaine par km ²	Pourcentage de la population urbaine par rapport à la population globale
Pologne	45,3	48,0	73,5	59,0
Région de Gdansk	74,8	66,5	116,6	71,1

La conurbation de Gdansk-Gdynia, qui se cristallise déjà depuis un certain temps, continuera d'être le problème central du processus d'urbanisation de la région. Le processus de l'intégration spatiale et fonctionnelle de cette conurbation comprendra, outre les deux villes portuaires de Gdansk et de Gdynia, les plus importantes du point de vue économique et spatial, le centre récréatif de Sopot qui est situé près de Gdansk, la ville de Rumia ainsi que celle de Pruszcz Gdanski située aux environs de Gdansk. Il a été convenu d'appeler ce grand organisme urbain qui compte aujourd'hui plus de 500 000 habitants, «l'ensemble GD». L'accroissement dynamique de cet ensemble a entraîné, durant la dernière période, certaines irrégularités qui découlent des difficultés que pose le développement rapide de cet organisme urbain. Ces difficultés se traduisent principalement par les phénomènes négatifs suivants:

- a) Un déficit de *terrains* bien situés et offrant de bonnes conditions géotechniques permettant d'élargir l'industrie;
- b) D'importantes difficultés de *communication*;
- c) Un rendement insuffisant des installations communales telles que l'usine à gaz, les installations de *purification des égouts* et celles d'*adduction d'eau*;
- d) Un déficit de *main-d'œuvre* qui découle de disproportions observées entre le rapide accroissement des postes de travail et l'agrandissement du volume des logements et des services.

Ainsi donc le vieil organisme urbain aux possibilités de développement spatial réduites et aux fonctions économiques qui se développent dynamiquement requiert des décisions spatiales concernant les investissements, décisions susceptibles d'offrir à l'avenir les conditions requises d'un développement harmonieux et rationnel. Cela sera d'autant plus nécessaire que le groupe GD – et plus spécialement Gdansk – concentrera les investissements de production dans le domaine de l'économie maritime et de l'industrie. Cela est relié aux investissements existants qui, par voie d'agrandissement et de modernisation, seront accrûs de plusieurs fois. D'autre part, cela résulte de la position géographique et écono-

mique de l'ensemble, position qui est la plus favorable de la région.

Etant donné les transformations auxquelles sera sujette la structure spatiale et économique de la Pologne durant les vingt prochaines années, le rôle et l'importance qu'aura le nœud fluvial et maritime de Gdansk pour l'économie nationale augmenteront de beaucoup surtout lorsque le cours de la Vistule aura été réglé et que celle-ci sera incluse dans le système européen des voies fluviales. Le développement démographique de l'ensemble GD est illustré par le tableau suivant:

La poussée démographique de l'ensemble GD

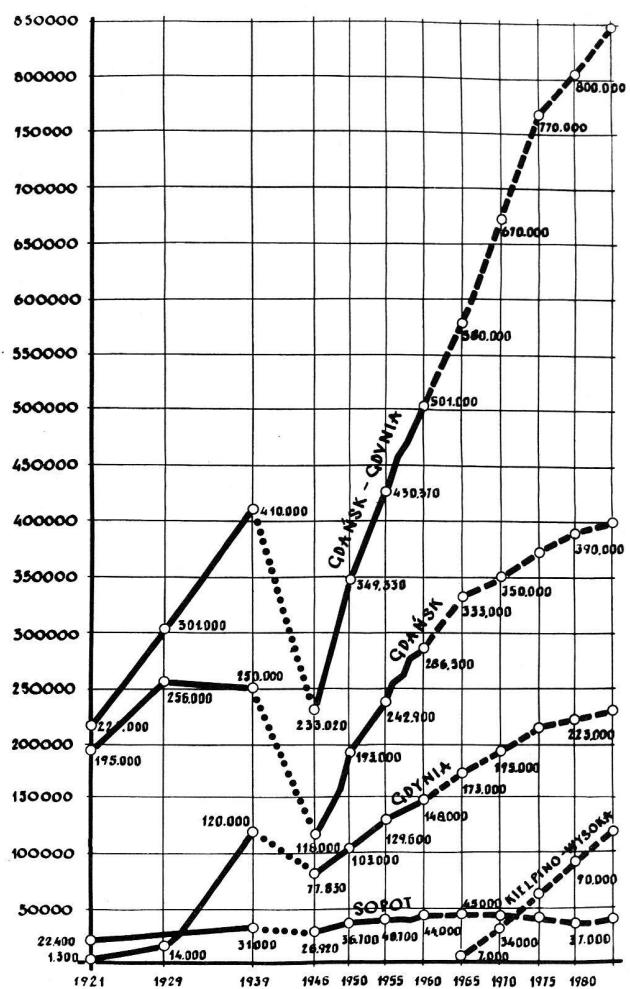
	1958	1965	1970	1980
Population, compte tenu uniquement de l'excédent naturel . . .	483 200	518 000	541 000	581 000
Immigration	—	56 000	84 000	219 000
Population y compris l'immigration	483 200	574 000	625 000	800 000

Ainsi donc, outre l'excédent naturel, on prévoit une immigration considérable vers l'ensemble GD.

Afin de créer les conditions requises pour un développement spatial et fonctionnel rationnel de l'ensemble, on prévoit de réaliser ce qui suit:

1. Outre l'agrandissement de l'ensemble dans la direction traditionnelle sur la terrasse comprise entre la mer et la chaîne des collines, on construira également des cités satellites pour environ 90 000 habitants. Ces cités localisées sur un rehaussement du terrain, seront desservies par une ligne de chemin de fer rapide supplémentaire faisant le tour de l'ensemble GD du côté ouest; cette voie de chemin de fer rejoindrait celle qui existe déjà. Cette conception, outre la solution spatiale rationnelle de l'agglomération portuaire et urbaine revêt une importance fondamentale pour une solution immédiate du problème que pose le déficit de la main-d'œuvre. La mise en pratique de cette conception offrirait en effet les conditions requises par des *trajets professionnels* rationnels depuis les territoires agricoles de la région, territoires actuellement très peuplés.
2. On organisera pour l'ensemble une zone suburbaine surtout en ce qui concerne les fruits, les légumes et la production laitière ainsi que le repos de la population. L'organisation du repos pendant les fêtes exigera une amélioration de la communication et l'aménagement des terrains récréatifs qui devront être dotés des services requis (cafés, bars, restaurants, hôtels, matériel touristique).
3. On aura recours à une politique de décongestionnement actif et passif, politique qui contribuera à supprimer de l'ensemble les *entreprises industrielles* qui ne sont pas étroitement liées à l'économie maritime et à la ville. Cette politique est dictée par un déficit des terrains de construction et par une pénurie de main-d'œuvre. Ainsi s'explique la nécessité d'accorder la priorité au développement des fonctions liées aux valeurs de la situation.

Cette politique devra être appliquée dans la zone la plus proche de l'ensemble, zone définie par une isochrone d'environ 45 minutes au moins pendant plusieurs années c'est-à-dire jusqu'au moment où les difficultés auxquelles on se heurte actuellement en ce qui concerne la main-d'œuvre seront surmontées.



L'accroissement de la population de Gdansk-Gdynia de 1921 à 1985.

En dehors de l'ensemble GD le territoire situé dans la zone d'influence de la Vistule fera, lui aussi, l'objet d'une urbanisation intense. Ce territoire offre des conditions d'industrialisation extrêmement favorables surtout en ce qui concerne l'industrie qui requiert de grands volumes d'eau. Outre l'eau, qu'elle peut fournir en quantités illimitées, la Vistule offre des conditions de transport et des possibilités d'exploitation énergétique.

La seule chose qui empêche de tirer pleinement partie de ces conditions, du point de vue de l'intérêt de la région tout entière, est constituée principalement par le manque de main-d'œuvre et par la nécessité de donner la priorité à l'économie maritime et aux branches d'industrie qui s'y rattachent.

Toujours est-il que le déficit général d'eau, dont pâtit la Pologne, accentué encore par l'accroissement de la pollution des cours d'eau par les égouts industriels, accroissement accompagné d'un grand essor de l'industrie requérant de grandes quantités d'eau, fait de la zone de l'embouchure de la Vistule l'un des secteurs les plus propices de Pologne où l'on puisse localiser ce genre d'industrie.

Ainsi donc, en se fondant sur le développement de cette industrie, on prévoit une urbanisation intense de la zone riveraine de la Vistule grâce à un agrandissement des villes qui y existent déjà.

La création de centres sous-régionaux en tant que centres de production et de services des sous-régions socio-économiques sera un complément important de l'actuelle structure fonctionnelle et spatiale du réseau urbain de cette région.

Selon les prévisions préliminaires, un tel centre assumera les services relevant des domaines suivants:

- Enseignement – écoles secondaires d'enseignement général et professionnel de différents types;
- Culture – musée régional, salles de théâtre, salles de cinéma, bibliothèques spécialisées, Maisons de la Création populaire, centre sportif disposant d'un gymnase et d'un stade, siège des associations régionales et des associations scientifiques;
- Commerce – vente en gros des articles industriels et alimentaires, services commerciaux spécialisés;
- Services économiques – bureaux de projets, ateliers d'urbanisme, entreprises d'exécution spécialisées;
- Services de santé – hôpital spécialisé, laboratoires analytiques;
- Communications – agence d'autocars PKS, bureau de voyages Orbis;
- Administration – archives, banques, siège des autorités politiques et sociales;
- Production.

La directive générale du développement des petites villes est fondée sur le principe selon lequel le dynamisme de leur accroissement et leur grandeur planifiée doivent être en corrélation avec l'hinterland agricole.

On peut caractériser comme suit les principes fondamentaux de la politique en ce qui concerne la répartition de la population urbaine dans la région:

1. Un nouvel accroissement dynamique de l'agglomération maritime, portuaire et urbaine, étant donné les valeurs de sa situation et le développement de la production et des services assurés par cette agglomération.
2. Un développement des villes industrielles situées dans la zone riveraine de la Vistule, ces villes étant rangées parmi les villes moyennes, ce qui, dans les conditions polonaises, est le plus économique et rationnel du point de vue fonctionnel et spatial.
3. Un développement plus rapide que jusqu'alors des villes désignées comme centres sous-régionaux et la création, grâce à ces villes, d'un groupe de villes de grandeur moyenne.
4. Un développement de toutes les autres villes de la région. Toutefois, les villes les plus petites, faisant fonction de centres locaux desservant l'hinterland agricole connaîtront un accroissement minimal.

Les principes selon lesquels le réseau de l'habitat rural est formé et les problèmes du bâtiment rural

Les changements qui surviennent dans le réseau de l'habitat rural sont indissolublement liés aux transformations de la structure de la production agricole et surtout aux changements qui s'opèrent dans la structure agraire. Le degré élevé et le dynamisme de l'urbanisation de la région, et, conséquence logique, l'accroissement des

besoins en articles agricoles posent à l'agriculture de la région de Gdansk des tâches de production très élevées. Il suffit de dire que la production du lait devra s'accroître de 1960 à 1980 de plus de 260%; celle des œufs de 182%, celle des légumes de 350% et celle des bœufs et des veaux de plus de 200%.

Pour venir à bout de ces tâches, il faudra entre autres opérer des changements dans la structure agraire; il sera indispensable de passer progressivement d'une économie individuelle morcelée et petite marchande à une économie collective très productive. Actuellement, ce genre d'économie agricole est représenté par les entreprises agricoles d'Etat et par les coopératives de production qui disposent actuellement d'environ 30% des terres cultivables de la région.

Le réseau de l'habitat rural s'est constitué en fonction du système morcelé de la culture de la terre. Deux traits fondamentaux caractérisent ce réseau:

1. Dispersion de bâtiments ruraux;
2. Démembrement fonctionnel et, en général, bas niveau des services.

Les transformations de ce réseau doivent assurer les conditions requises pour une économie intensive à grand rendement et assurer en même temps une amélioration des conditions de vie de la population rurale.

Cela est extrêmement important pour la région de Gdansk où le marché du travail des villes est très attrayant et possède une grande force d'absorption. Ce marché peut entraîner un *afflux excessif* de la population rurale vers les villes.

Les transformations spatiales du réseau de l'habitat rural doivent tendre essentiellement à une concentration des bâtiments et des cités ainsi qu'à améliorer l'état des services et de l'aménagement communal.

Conformément à cette orientation, on projette de procéder à cette concentration en s'inspirant des principes suivants:

- a) La concentration du réseau de l'habitat rural sera fondée sur un système spatial à trois degrés, système qui comprendra des unités d'habitat établies selon une hiérarchie fonctionnelle. La cité la plus petite doit jouir des conditions démographiques permettant d'y localiser des services de base tels qu'une école, un magasin, un club disposant d'une bibliothèque; en revanche les cités les plus grandes – troisième type fonctionnel – doivent être équipées des services ayant un niveau d'organisation plus élevé et constituer un centre desservant l'hinterland agricole le plus proche.

Le tableau ci-dessous présente la caractéristique générale des unités de l'habitat rural:

Hiérarchie fonctionnelle des cités rurales desservant l'hinterland agricole

Spécification	Unité de mesure	Types fonctionnels de cités		
		I Village	II Centre communal	III Centre d'un petit secteur de l'habitat rural dit «microsecteur»
1	2	3	4	5
Population globale d'une cité	nombre	300-500	1000-2000	plus de 2500
Population rurale %	90	60	20-30	
Population desservie	nombre	300-500	2000-3000	6000-10 000
Rayon moyen desservi	km.	1-1,5	3-4	8
Zone de gravitation des terres cultivables	ha.	400	3000-4000	10 000-20 000
Personnes employées dans les services	nombre	10	110	330
1	2	3	4	5
Fonctions fondamentales entraînant la création des cités	production agricole	a) prod. agr. b) services destinés à l'hinterland	a) services destinés à la cité b) industrie de transformation	
Caractère de la disposition spatiale de la cité	bâtiments agricoles concentrés	bâtiments concentrés, centre de services se développant	bâtiments non agricoles de type urbain, centre de services nettement distinct	

La concentration se fera selon le principe présenté à mesure que les bâtiments existants seront amortis.

b) Conformément aux principes admis ci-dessus, l'unité de base spatiale et économique doit être à la campagne le microsecteur, c'est-à-dire un territoire agricole et d'habitation lié fonctionnellement au centre communal, ce dernier desservant l'agriculture et la population. On prévoit, dans le plan perspectif, que cette unité devra être à la campagne l'unité administrative fondamentale ayant des bases économiques et sociales suffisamment puissantes et un lien socio-économique nettement cristallisé. D'après les différences de caractère, d'orientation et de niveau de la production agricole et d'après l'action de facteurs non agricoles spécifiques – trajets professionnels effectués dans la zone suburbaine de l'ensemble GD, territoire à tourisme intense – on a admis une différenciation assez considérable de la grandeur des microsecteurs. Des différences fondamentales apparaissent

sur ce plan entre les territoires à production agricole intense et les territoires agricoles et forestiers à économie extensive et entre les territoires à caractère spécifique de la zone suburbaine du groupe GD. Cela est illustré par le tableau suivant:

Indices démographiques et spatiaux des types fondamentaux «microsecteurs»

Spécification	Superficie générale du territoire de gravitation en ha.	Population desservie	Rayon moyen desservi en km.
Modèle de la Pologne	13 000	6000-7000	6
Territoire à agriculture faible	18 000	8000	8-10
Territoires agricoles et forestiers	24 000	6000	14
Agriculture intensive, grand pourcentage de population non agricole	12 000	7000-9000	6-7
Agriculture intensive.	9 000	6000	5

Les prémisses présentées ci-dessus et qui tendent à transformer la structure de l'habitat rural doivent être évidemment étroitement liées à la politique d'investissement.

D'une manière générale, il est à prévoir que les bâtiments dispersés tendront à disparaître et qu'il sera indispensable de les remplacer par de nouveaux bâtiments d'habitation et de services qui se concentreront dans les cités. Les bâtiments dispersés seront également remplacés par des bâtiments économiques dont la localisation sera effectuée en fonction des futures entreprises agricoles à grand rendement.

On calcule que pour améliorer les conditions d'habitation, pour renouveler les bâtiments dont l'état technique est mauvais ainsi que pour accélérer considérablement le processus caractérisé ci-dessus des changements spatiaux qui interviendront dans l'habitat rural, il faudra, au cours des vingt prochaines années, construire environ 200 000 nouvelles pièces d'habitation, ce qui doublera le volume actuel des logements ruraux de la région de Gdansk. Parmi les tâches fixées aux bâtiments agricoles, qui devront être réalisées au cours des vingt prochaines années, il convient de mentionner la construction de plus de 350 000 bâtiments destinés au bétail, de hangards d'un volume global de 3,5 millions de mètres cubes et de silos d'un volume global de 420 000 m³, etc.

Le programme perspectif de la construction de logements dans les villes

Le trait caractéristique de la situation du logement qui règne jusqu'à présent dans la région de Gdansk est un accroissement de la densité par appartement en dépit d'un accroissement considérable du nombre de pièces d'habitation. Alors que, dans les villes, l'indice de densité par pièce était en 1955 de 1,45, en 1960 il est passé à 1,54. Cela concerne également la densité moyenne par logement. Alors qu'en 1955 cet indice était de 4,3, il est passé à 4,5 en 1960. Ainsi donc, l'accroissement du nombre de pièces d'habitation n'a pas pu entièrement satisfaire jusqu'à présent aux besoins. Une disproportion s'est

faite entre l'accroissement du volume d'habitation et l'accroissement de la population. L'augmentation du nombre moyen de personnes par appartement dans les villes constitue un phénomène particulièrement inquiétant. Il est compréhensible que les tâches qui en découlent sont énormes. On prévoit que, durant cette période, une amélioration radicale des conditions d'habitation sera obtenue grâce à:

1. une réduction de la densité par pièce à 1,40 en 1970, à 1,24 en 1975 et à environ 1,0 en 1980;
2. une égalisation du nombre de logements et de celui des foyers,
3. une suppression des appartements provisoires ou tout à fait décentralisés.

Conformément à ce programme de la construction de logements, on prévoit pour les villes de la région de Gdansk un accroissement du nombre de pièces de 750 000 unités – de 1961 à 1980 – dont 70 000 seront consacrées à remplacer les logements qui existent actuellement mais dont l'état technique est mauvais.

Le plan perspectif du développement des services dans la région de Gdansk

L'accroissement du revenu national et l'amélioration constante des conditions de vie de la population qui en découle se sont reflétés entre autres dans le programme de développement des services impliqués par le plan, avant tout de l'enseignement primaire, secondaire et professionnel, du service de santé, du repos et de la culture.

1. L'enseignement primaire

La situation actuelle de l'enseignement primaire peut être qualifiée de très difficile dans la région de Gdansk. Il se caractérise par une grande densité du nombre d'élèves par salle de classe.

Le programme impliqué par le plan perspectif prévoit que les indices suivants seront atteints:

- a) Le nombre d'élèves par salle de classe passera du chiffre actuel de 44,9 à environ 36;
 - b) Le nombre d'élèves par instituteur sera d'environ 27.
- Le réseau des nouvelles écoles rurales doit être adapté à celui de l'habitat; dans les villes, en revanche, il convient de créer des unités voisines.

2. L'enseignement secondaire général

Le programme de l'enseignement secondaire général consiste entre autres à préparer les lycéens aux études supérieures. Aussi, tend-on à assurer un nombre maximal de bacheliers afin d'alimenter les écoles supérieures. L'amélioration prévue de la situation de l'enseignement secondaire se traduit par l'indice de 32 élèves par salle et par le nombre d'élèves par professeur (17,7 contre 19,6).

3. L'enseignement secondaire professionnel

Le programme de l'enseignement secondaire professionnel a été adapté aux besoins des secteurs fondamentaux de l'économie nationale et surtout aux besoins de l'industrie. Dans la région de Gdansk, la principale orientation de l'enseignement professionnel sera celle de l'industrie mécanique (30% de diplômés), électro-énergétique, chimique, du bâtiment et de l'industrie alimentaire.

Le programme élaboré se caractérise par les indices suivants:

- a) Le nombre d'élèves par section sera en 1980 de 35 contre 37,4 en 1960;
- b) Le nombre d'élèves par salle d'étude respectivement de 56,2 contre 68,5;
- c) De 1960 à 1980 le nombre d'ateliers augmentera de 34;
- d) Le nombre de salles de classe augmentera de 1960 à 1980 d'environ 930.

4. L'enseignement supérieur

Les chiffres impliqués par le plan perspectif et concernant le développement de l'enseignement supérieur sont fondés sur les besoins nationaux en travailleurs ayant une instruction supérieure, dans les quinquennats successifs à venir. Le bilan national montre une sérieuse pénurie de ces cadres; quant aux trente écoles de la région de Gdansk, elles doivent desservir non seulement leur propre territoire mais également les territoires voisins du nord de la Pologne.

Le développement prévu des ports et des chantiers maritimes exigera un agrandissement de l'Ecole polytechnique et de l'Ecole supérieure économique de Gdansk. On prévoit qu'environ mille nouveaux étudiants seront admis chaque année à l'Ecole polytechnique.

La Faculté de médecine doit elle aussi s'agrandir, étant donné l'essor prévu des services de santé.

Il est à prévoir que la Faculté de médecine, hormis la stomatologie, fournira chaque année de deux cents à deux cent vingt diplômés. Ces chiffres seront supérieurs aux besoins prévus de la voïvodie.

5. Les aménagements culturels

L'accroissement prévu du niveau de vie et celui du niveau moyen d'instruction de la population créent la nécessité de développer les aménagements culturels.

Le plan perspectif prévoit:

- a) La construction de théâtres dans les villes faisant partie de l'ensemble GD;
- b) La construction d'une salle de spectacles à Gdansk;
- c) La construction de salles universelles de théâtre et de cinéma dans tous les centres des sous-régions et dans les grands centres industriels;
- d) La construction de nouvelles maisons de la culture dans toutes les autres villes;
- e) La construction de cinémas afin d'assurer l'indice de vingt fauteuils pour mille personnes;
- f) Un agrandissement de la station émettrice de télévision;
- g) Un essor des bibliothèques qui se traduira par un accroissement du simple au double du nombre de volumes.

6. Les services de santé

Le plan perspectif prévoit dans le domaine des services de santé, compte tenu de l'accroissement de la population et de l'amélioration du niveau de ces services:

- Un accroissement du personnel médical d'environ 90% par rapport à 1960, à souligner que l'on a insisté tout particulièrement sur l'accroissement du nombre de médecins travaillant dans les dispensaires (ils devraient être environ 3200 en 1980);
- Un accroissement du nombre d'infirmières (9500 en 1980);
- Un accroissement du nombre de chirurgiens-dentistes (il y en aura 6,5 pour 10 000 habitants);
- Un accroissement du nombre de pharmaciens (leur nombre sera de 5,5 pour 10 000 habitants);
- Un accroissement du nombre de lits d'hôpital qui passera de 56 à 64 pour 10 000 habitants;
- Un accroissement proportionnel du nombre de pharmacies.

SARP Société des architectes de la République populaire de Pologne.

**Ferblanterie
Couverture
Installations sanitaires modernes**

ANDENMATTEN & C^{ie}

Maitrise fédérale eau et gaz
X. EUGSTER, dir.

LAUSANNE

Paleyres 5

brûleurs
à mazout

CHRISMANN S. A.
Acacias - Genève
11, r. François-Meunier - Tél. 422424

STELLA
PEINTURES MODERNES POUR LE BATIMENT

ASTRALO
BADIGEON A L'EAU FROIDE
ASTRALIN
PEINTURE-DISPERSION POUR INTÉRIEUR
ASTRALEX
PEINTURE-DISPERSION POUR EXTÉRIEUR

STELLA

STELLA S.A.
FABRIQUE DE VERNIS - COULEURS
ET ENCRÈS D'IMPRIMERIE
CHÂTELAIN - GENÈVE
Tél. (022) 33 42 60